



ÉPREUVES D'ADMISSION

en 2^{ème} ANNÉE

11 juin 2011

ALLEMAND

Durée : 2H00

REDIGEZ SUR 2 COPIES DIFFERENTES :

- **LA TRADUCTION**
- **LE THEME**

AUCUN DOCUMENT N'EST AUTORISE

**N'OUBLIEZ PAS D'INSCRIRE SUR CHACUNE DE VOS
COPIES LE NUMERO D'IDENTIFIANT INDIQUE SUR
VOTRE CONVOCATION.**

NE PAS CACHER LES COPIES D'EXAMEN

ADMISSION EN 2MCT Allemand

Traduction générale**Durée de l'épreuve :** 1 h**Titre du document :** Regierung lädt DAX-Giganten zum Quotengipfel**Date de parution :** 8.3.2011**Nom de l'auteur :** dpa**Source :** Spiegel online**Traduire le texte en français :****Regierung lädt Dax-Giganten zum Quotengipfel**

Nach dem Benzin- kommt der Frauengipfel. Ende März treffen sich Vertreter aller 30 Dax-Konzerne und mehrerer Bundesministerien. Ihr Ziel: Endlich den niedrigen Frauenanteil in den Top-Etagen deutscher Unternehmen erhöhen.

Berlin - Der internationale Frauentag jährt sich am Dienstag zum 100. Mal - und die Bundesregierung nutzt den Termin, um beim Dauerstreit-Thema Frauenquote zu punkten: Für den 30. März sei ein Spitzentreffen mit den Arbeitsdirektoren der 30 Dax-Unternehmen angesetzt, sagte eine Sprecherin des Wirtschaftsministeriums SPIEGEL ONLINE und bestätigte damit einen entsprechenden Bericht der "Passauer Neuen Presse".

Bei dem Treffen sollen Lösungen gefunden werden, wie der niedrige Frauenanteil in den Top-Etagen deutscher Unternehmen erhöht werden kann. Bundeswirtschaftsminister Brüderle werde an dem Treffen teilnehmen. Gastgeber sind dem Bericht zufolge zudem Familienministerin Kristina Schröder, Arbeitsministerin Ursula von der Leyen (beide CDU) sowie Justizministerin Sabine Leutheusser-Schnarrenberger (FDP).

Kurz vor dem Weltfrauentag hatten SPD und Grüne erneut den verschwindend geringen Anteil von Frauen in den Chefetagen beklagt und auf eine verbindliche Quote gepocht. Der DGB nannte den geringen Anteil von 9,4 Prozent Frauen in den Aufsichtsräten und 3 Prozent in den Vorständen blamabel.

Bereits am Wochenende hatte Bundeskanzlerin Angela Merkel (CDU) Gespräche mit der Wirtschaft zur Verbesserung der Frauenquote bei Führungskräften angekündigt. "Deutschland gehört zu den Letzten in der Welt, wenn es um den Anteil von Frauen in Führungspositionen der Wirtschaft, insbesondere bei den großen Unternehmen, geht", kritisierte die CDU-Chefin.

Der Weltfrauentag fand erstmals am 19. März 1911 statt. Eingeführt wurde er auf Initiative der deutschen Sozialistin Clara Zetkin auf der zweiten Internationalen Sozialistischen Frauenkonferenz in Kopenhagen 1910.

Thème allemand

Durée de l'épreuve : 1h

Titre du document : Thierry Noir

Date de parution : 11/2009

Nom de l'auteur : Fanny Grandclément

Source : écoute Sprachmagazin

Berlin, années 80.

Un homme peint, en toute hâte, de grosses têtes aux couleurs vives. Il lui faut faire vite : les policiers est-allemands peuvent surgir à tout moment et l'arrêter. Cet homme, c'est Thierry Noir, le premier artiste à avoir peint le Mur qui a divisé pendant 28 ans la capitale allemande. Lorsqu'il arrive à Berlin-Ouest à l'âge de 22 ans, en 1982, le jeune Français originaire de Lyon ne sait ni peindre ni dessiner. Dans son entourage, tout le monde se dit artiste. « Pour ne pas avoir l'air idiot », il décide lui aussi de devenir artiste et se spécialise dans ce qu'on appelle aujourd'hui l'art de rue. Avec son ami Christophe Bouchet, qui partage son logement non loin du Mur, il commence à peindre ses fresques en 1984. Thierry Noir choisit instinctivement des figures simples, d'exécution rapide [...]. Ma recette est simple : deux idées, trois couleurs, vous remuez le tout et la toile est finie », ironise-t-il.